

ECHO TYGODNIA

OTWARTE DLA KAŻDEGO, WOLNE OD CENZURY

Ojca Św. ryzyko - polityczne dla władz.

W niedzielę 30 stycznia Kościół ogłosił w Polsce, że Jan Paweł II przybędzie z wizytą do Kraju 18 czerwca tego roku. Jednocześnie z warszawskim komunikatem episkopatu o

wizycie, we wszystkich kościołach w całym kraju odczytano list pasterski od biskupów polskich zawiadamiający o wizycie, a biuro prasowe Watykanu opublikowało komunikat we włoskim tłumaczeniu

Apel o powstrzymanie się od demonstracji

List pasterski zawiera też apel do władz PRL o przywrócenie, w pewnym stopniu, normalnej sytuacji politycznej. Biskupi stwierdzają: "Liczymy na to, że władze państwowe ogłoszą amnestię i podejmą inne inicjatywy by przywrócić pełną sprawiedliwość społeczną"

Do młodzieży "która tak boleśnie odczuwa gwałt i niesprawiedliwość" biskupi apelują o miłosierdzie, co zostało odczytane jako apel o powstrzymanie się od gwałtownych demonstracji

Komunikat, jak się wydaje, zakończył długi okres niepewności czy wizyta Ojca Św. rze-

czywiście dojdzie do skutku. Początkowo Jan Paweł II miał przyjechać do Polski w sierpniu 1982 r., lecz nie dopuścili do tego władze PRL twierdząc, że na skutek sytuacji wewnętrznej w kraju wizyta jest nie wskazana

W listopadzie ub. r. Prymas Glemp wspólnie z rządem PRL ogłosił komunikat zapowiadający wizytę papieską na czerwiec 1983, lecz jeszcze 12 stycznia Jan Paweł II, w modlitwie do Matki Boskiej Częstochowskiej wyraził wątpliwość czy przyjedzie, w słowach "Tobie powierzam, czy i jak się odbędzie"

Ciąg dalszy na str. 6

WALKA O UPADEK DYKTATURY



Przywódcy podziemia Solidarności 28 stycznia wystąpili z nowym programem działania. Stwierdzają, że **społeczeństwo polskie ma jedno tylko wyjście - walkę o upadek obecnej dyktatury**. Apel podziemia Solidarności wzywa do "głębokich reform życia społecznego, gospodarczego i politycznego" stwierdzając jednocześnie, że przemiany muszą być stopniowe i nie mogą naruszać równowagi sił w Europie

Strajk generalny w perspektywie

Program zakłada dalszą opozycję wobec władz, bojkoty, lokalne protesty i wzywa do przygotowania się na możliwość

ogłoszenia strajku generalnego

Nadchodzi czas, stwierdzają przywódcy podziemia, kiedy strajki znów staną się mocną i realną bronią i kiedy decyzja o odpowiedzialności na strajk siłą będzie stanowiła poważne zagrożenie dla samej dyktatury. W obecnej chwili Solidarnosc nie bierze pod uwagę kompromisu z władzami. Program stwierdza, że wszelka gotowość pójścia na ustępstwa byłaby dziś interpretowana jako wyraz słabości i przyczyniłaby się do kontynuacji systemu ucisku

Oswiadczenie datowane 22 stycznia podpisali członkowie TKKK - Tymczasowej Krajowej Komisji Koordynacyjnej Solidarności: **Zbigniew Bujak** z Warszawy, **Bogdan Lis** z Gdańska, **Władysław Hardek** z Kra-

kowa, **Józef Pniór** z Wrocławia oraz **Eugeniusz Szumiejko**

Rozbieżność ze stanowiskiem Wałęsy

Program podziemia Solidarności jest rozbieżny ze stanowiskiem Lecha Wałęsy wyrażonym w grudniu 1982 r. "Nie chcę obalać władz, lecz walczyć o sprawę świata pracy"

Dziennikarze zachodni w Warszawie otrzymali program Solidarności od działaczy podziemia. Władze groziły ostatnio korespondentom sankcjami, a nawet oskarżeniami o szpiegostwo jeśli nadal będą rozpowszechniać informacje od "elementów kryminalnych" działających w podziemiu

W NUMERZE

SKANDAL

W ZPwK STR. 8

Władze zapowiedziały, że z dniem 1 lutego zakończone zostanie racjonowanie na kartki mydła i proszku do prania. Ma to być trwający dwa miesiące "eksperyment" i minister handlu wewnętrznego Zygmunt Łakomicz ostrzegł gospodynie domowe, by nie chomikowały tych produktów

Łakomicz powiedział, że nie

Buty zimowe tylko dla 18% obywateli PRL

ma nadziei na zniesienie w tym roku kartek na mięso. Jest jednak pewna szansa na zwiększenie przydziałów niektórych produktów, być może słoniny i masła. Wśród produktów dos-

tępnych oficjalnie tylko na kartki jest też benzyna, cukier, ryż, kasze i mąka

W obecnym sezonie butów zimowych wystarczy tylko dla 18 procent dorosłych obywateli PRL. Będą dodatkowe dostawy lepszych butów. W okresie 6 miesięcy kończących się 1 kwietnia Polacy otrzymali na kartki po jednej parze butów

Echo Tygodnia

wydają
JACEK ADOLF I ZBIGNIEW FARMUS
 redagują.

Jacek Adolf, Grazyna Farmus, Zbigniew Farmus,
 Grazyna Stońska, Anne Steele, Zofia Bończa,
 Jerzy Rudolf, Leszek Mech i inni.

Przedstawiciel
Tadeusz Shopian

NOWY ADRES ECHA TYGODNIA
59 FULLER AVENUE
TORONTO, ONTARIO
M6R 2C4

TELEFON 762-4573

Dyzury przy telefonie redakcyjnym 1-3 po poł od
 poniedziałku do piątku

Prenumerata

roczna \$ 50
 półroczna \$ 25

Redakcja zastrzega sobie prawo do
 zmian i skrótów w opublikowanych
 artykułach i materiałach

**Kupię słonia,
 Sprzedam papugę.
 Pałac do wynajęcia.
 Poślubię piękną, bo-
 gatą, o gołęmb sercu.**



Ceny konkurencyjne!

Wszystko załatwisz dzięki
 drobnym ogłoszeniom w
Echu Tygodnia!
 Tylko 2,50 za 25 słów
 5 centów za każde dodatkowe
 słowo 1 za ramkę

Echo Tygodnia - kto za tym stoi?

Pamiętacie w pierwszych numerach dziwne znaczki pod
 hasłem "Echo Tygodnia" - kto za tym stoi?"

Prawidłowa odpowiedź brzmiała "Echo Tygodnia"

Nie tylko to hasłko prowokowało powtarzające się
 pytania. Pojawily się legenty podsycane wątpliwościami
 pewnej gazety, mieniące się byc głosem ludu, skąd to
 finanse na takie przedsięwzięcie i zachęcające do głębszego
 zastanowienia się nad zagadnieniem, skąd nowo przyby-
 li" mają te tysiące na biuro, sekretarki, druk, itp. Przy
 okazji gazeta wykomplementowała naszą graficzną szatę
 Zasugerowano, że za gazetą "Echo Tygodnia" stoją
CZYJŚ WIELKIE PIENIĄDZE

W tym samym mniej więcej czasie w małej polonijnej
 społeczności Toronto, pojawiły się "odpowiedzi" na
 niepokojące pytanie. Wpadano ze skrajności w skrajność
 I tak plotkowano, że finansuje nas wywiad sowiecki i
 amerykański, tajna organizacja polonijna i Krajowa
 Solidarność, kler kanadyjski i finansjera żydowska, Partia
 Konserwatywna, lewacy terroryści, trockisci i
 pilsudczycy, arabscy szejkwowie, ukraińscy potentaci
 zbrojni, armatorzy greccy, japońscy przemysłowcy
 elektroniczni, południowo-afrykańscy kopacze
 diamentów, oraz personalnie bogata Żydówka

Co za znakomite rezultaty zbiorowej wyobraźni
 Urosliśmy do rangi tych, którym udało się z osławionych
 straszaków propagandowych wycisnąć jakies pieniądze

"Echo Tygodnia" "wyciska" dolary, ale ze swych
 czytelników (dokładnie po jednym tygodniowo) Zyje
 dzięki życzliwym prenumeratorom, nabywcom i samoza-
 parciu kilkunastu ludzi (nie tylko z najnowszej emigra-
 cji), którzy dla poparcia naszej inicjatywy pracują "za
 fricco" lub za symboliczną opłatę, odwalając syzyfową
 pracę

"Echo Tygodnia" nie będzie istnieć bez
 prenumeratorów, czytelników i ogłoszeniodawców. Jest
 zbyt kruchym i organizacyjnie nieugruntowanym tworem
 by przetrzymać czas nim nowo przybyli zaczną gazetę
 kupować na dobre. Wiemy, że jest ta nasza gazeta bardzo
 wśród nich popularna. Czy na tyle by ją chcieli
 utrzymywać przy życiu?

Patrząc na gazetę byc może roi im się o potężnych
 drukarniach, akredytacjach i ciężkich państwowych
 pieniądzech, które tak hojnie utrzymywały pisma w
 kraju. Narzekają na wygórowaną cenę i pożyczają gazetę
 od kolegi. Nie wiedzą lub wiedzieć nie chcą, że Echo, jak
 szereg innych wydawnictw emigracyjnych istnieje tylko
 dzięki dobrej woli nabywców. Nawet tak wybitne
 wydawnictwo jak Kultura, któremu tak wiele
 zawdzięczaliśmy w kraju, cierpi od lat na brak czytelniczej
 hojności

O ileż wygodniej wymyśleć bogatego wujka!

Grazyna Farmus



TYDZIEŃ NA ŚWIECIE

● **Papież Jan Paweł II** złożył swój podpis pod nowym prawem kanonicznym dla katolików. Prawo oficjalnie będzie obowiązywać od dnia 27 listopada br. Komisja Watykańska pracowała 17 lat nad opracowaniem nowego prawa kanonicznego, wiele poprawek naniesiono w zgodzie z ustaleniami II Soboru pod auspicjami papieża Jana XXIII. Poprzednie prawo kanoniczne z 1917 roku zawiera 2414 kanonów i artykułów prawnych zebranych w pięciu księgach. Obecnie ma 1752 zebranych w siedmiu księgach.

● **Ciang-Cing**, wdowie po Mao Tse-Tungu, zamieniono karę śmierci po dwóch latach zawieszenia na dożywocie. Ciang-Cing, jedna z najpotężniejszych osób w ChRL podczas "rewolucji kulturalnej" i krótko po śmierci Mao przebywała obecnie w zakładzie karnym gdzie produkuje lalki.

● **Hitlerowiec Klaus Barbie**, "rzeźnik Lyonu" gdzie był szefem Gestapo został aresztowany w Boliwii. RFN zwróciła się o ekstradycję.

● **W liście otwartym do Europejczyków prezydent R Reagan** zaproponował spotkanie sekretarzowi generalnemu KPZR J Andropowowi "gdziekolwiek i kiedykolwiek zechce" w celu usunięcia z Europy wszystkich lądowych pocisków nuklearnych średniego zasięgu. Sekretarz J Andropow odmówił.

● **Komunistyczni partyzanci w Salwadorze** zdobyli 30-tysięczne miasto Berlin, około 110 km na wschód od stolicy kraju. Jest to ich największy sukces militarny w trwającej już 39 miesięcy wojnie domowej.

● **8 dziennikarzy peruwiańskich** zginęło w zasadzce, kiedy chłopcy Uchuracay wzięli ich omyłkowo za partyzantów.

● **1250 dol** odszkodowania za każdy rok internowania podczas II wojny światowej otrzyma 16 obywateli USA pochodzenia japońskiego, byłych pracowników miejskich San Francisco.

● **Szescioraczki w Iraku** Urodziła je 36-letnia Makboula Ahmed, każde z dzieci ważyło 6 funtów, są zdrowe rozwijają się normalnie.

● **W wieku 83 lat zmarł** czołowy reżyser Hollywood G Cukor. Nakręcił 48 filmów. Za "My Fair Lady" otrzymał Oscara.

● **Trwa gehenna Ghanczyków** zmuszonych do opuszczenia Nigeru. Setki tysięcy uchodźców wraca pieszo zatłoczonymi trasami przez Benin i Togo do Ghany. Większość z nich głoduje, śpi pod gołym niebem. Władze obawiają się wybuchu epidemii. Kilku Ghanczyków utonęło w basenie portowym Lagos, gdy próbowało dostać się wpław na zatłoczony statek odpływający do Ghany.

● **Okupacyjne wojska wietnamskie** zaatakowały 30-tysięczny oboz dla uchodźców kambodżańskich w pobliżu granicy Tajlandii. Oboz Nong Chan jest regularnie ostrzeliwany. Ponad 10 tys. uciekinierów przed komunizmem

opuszcza oboz i przeszło na terytorium Tajlandii. W pobliżu obozu toczą się walki między wojskiem wietnamskim a żołnierzami antykomunistycznego Frontu Wyzwolenia Narodowego.

● **5 mln dolarów** wynosiła wygrana w loterii Stanu Pensylwania. Szczęśliwe numery były w posiadaniu bogatego małżeństwa Tyny i Józefa Kranyak, którzy mają nadzieję, że pieniądze nie zmienią ich życia.

● **Minister Obrony USA C Weinberger** przedstawił w Kongresie 335-stronicowy raport, który wyjaśnia rekordowy 238,6 mld budżet militarny i który podkreśla, że ZSRR zdobył ogólną przewagę wojskową nad USA, tym niemniej w wojnie nuklearnej żadna ze stron nie odniosłaby zwycięstwa.

● **Nie należy wyciągać zbyt daleko idących wniosków z druzgocących porażek** zadanych wojskom Syrii przez armię izraelską - powiedział minister obrony USA G Weinberger. Co prawda Syryjczycy używają nowoczesnej broni sowiecką, ale są nieporównanie gorzej wyszkoleni niż wojska Paktu Warszawskiego.

● **W Singapurze spadły z wysokości 60 m do wody basenu portowego dwa wagoniki kolejki linowej** uderzone przez platformę wiertniczą. Zginęło 7 turystów, 13 innych uratowano po 9 godzinach wyciągając ich do helikoptera z wagoników, które nie spadły.

● **50 lat temu, 30 stycznia 1933 roku** kanclerzem Niemiec został A Hitler.

● **Kanclerz RFN H Kohl** wezwał Niemców do wyciągnięcia lekcji z przeszłości. "Nie możemy i nie uciekniemy od odpowiedzialności za przeszłość - powiedział przemawiając w 50 rocznicę dojścia Hitlera do władzy w Bundestagu. "Niemcy były plamą na samym jądrze humanitarnej Pamięci i żałosc są owocne jeśli wyrasta z nich odpowiedzialność". Odpowiedzialnością RFN jest szukać bezpieczeństwa w sojuszu zachodnim.



● **Były kanclerz RFN, przywódca SPD W Brandt** ostrzegł, że RFN może ponownie stanąć przed testem 1933 roku. Przyczyny ponad 2 mln bezrobotnych, szalenstwo zbrojenia oraz oznaki wzrastającej nienawiści rasowej.

● **"Anioł Śmierci", Józef Mengele żyje w miasteczku Mennonite** na granicy boliwijsko-paragwajskiej - utrzymuje tropiciel nazistów S Wiesenthal. Ludzie z miasteczka traktują go jak uciekiniera i nie chcą oddać w ręce policji Mengele, który dokonywał eksperymentów medycznych na więźniach obozów koncentracyjnych jest odpowiedzialny za śmierć 400 tys. Żydów w Oswięcimiu.

● **W ChRL władze ostrzegły** naród, że przy obecnym wskaźniku reprodukcji ludności liczba Chinczyków w roku 2000 wyniesie 1,6 mld osób i zabraknie pożywienia oraz odzieży.

● **Sondaz opinii czytelniczej w ChRL** Większość czytelników wierzy w to co przeczytają w gazetach - stwierdził "Dziennik Chinski".



● **Zmarł w wieku 68 lat**, na atak serca, Louis de Funes, najpopularniejszy francuski filmowy aktor komediowy. Grał w przeszło 100 filmach.



IDA

YOUR NEIGHBOURHOOD DRUGSTORE



FEBRUARY SAVINGS

SEE OUR WIDE SELECTION OF VALENTINE'S GIFT IDEAS

MOIRS VALENTINE HEART
Chocolates
300 g

IDEAL BUY...

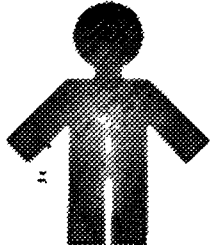
8.88



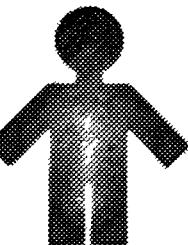
MOIRS POT OF GOLD
Chocolates
450 g

4.29

Triaminicol DM
Decongestant
Cough Cold Syrup



TRIAMINICOL DM
Cough Syrup
230 ml



3.99

Triaminicol DM
Decongestant
Cough Cold Syrup



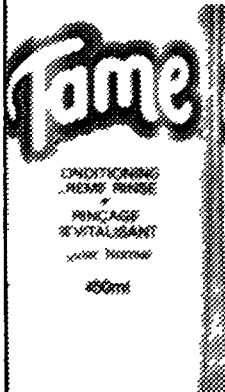
MACLEANS
Toothpaste
100 ml

1.19



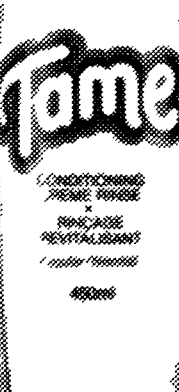
SILKIENCE
Moisturizer
Cream 60 ml
Lotion 90 ml ea

3.29



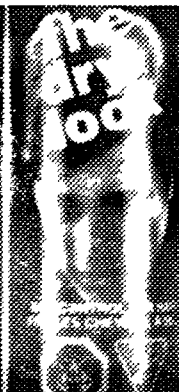
TAME
Cream Rinse
450 ml

2.29



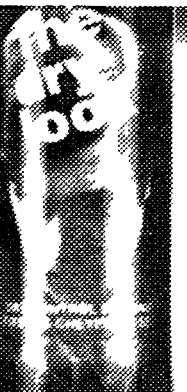
RIGHT GUARD
Anti perspirant
Spray 200 ml

2.19



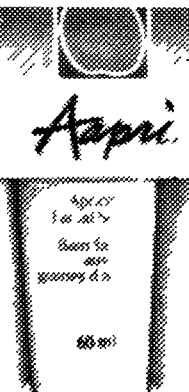
DRY LOOK
Hair Spray
250 ml

2.69



AAPRI
Apricot Facial
Scrub
60 ml

1.97



PRICES IN EFFECT FEBRUARY 7th TO 14th, OR WHILE QUANTITIES LAST. DUE TO SPACE LIMITATIONS AND AVAILABILITY AT TIME OF SALE, ITEMS SHOWN MAY NOT BE AVAILABLE AT ALL LOCATIONS.

CERTIFICATIONS & TRADEMARKS OF DRUG TRADING COMPANY LIMITED TORONTO CANADA

WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES

NAJBLIŻSZY SKLEP I D A

ZNAJDZIESZ W KSIĄŻCE TELEFONICZNEJ "YELLOW PAGES"
POD HASŁEM APTEKI (PHARMACIES)
FIRMA IDA POSIADA W RÓŻNYCH MIEJSCOWOŚCIACH - 106 SKLEPÓW
KTÓRE MOZESZ ZNALEŻĆ W "YELLOW PAGES".

LISTA SKAZANYCH

- 106/KARPINSKI Jan Jozef, 32-621 Brzeszcze-Osiedle blok 42/10c, gornik z K W K Brzeszcze, skazany na 4,5 roku pozbawienia wolności i 4 lata pozbawienia praw publicznych, za kierowanie strajkiem w kopalni w grudniu 1981
- 107/KAWNIK Adam, 32-620 Brzeszcze, ul 30-to lecia PRL 3/1 gornik z K W K Brzeszcze, skazany na 3 lata pozbawienia wolności i 3 lata pozbawienia praw publicznych za organizowanie łączności telefonicznej podczas strajku i próbe budowy barykady
- 108/KOWALCZUK Kazimierz, 43-400 Cieszyn, ul Kamienna 2/38 gornik z K W K Borynia, zonaty, dzieci 8 i 10 lat, skazany na 2 lata pozbawienia wolności za udział w strajku
- 109/KUBIAK Jan, 32-510 Jaworzno, ul Licealna 10a/6, gornik z K W K Jaworzno, skazany na 3 lata pozbawienia wolności za udział w strajku
- 110/LEGUT Jan, 47-400 Raciborz, ul 1 Maja 14, hutnik w Hucie Katowice, skazany na 3,5 roku pozbawienia wolności i 15 tys zł grzywny za kolportowanie ulotek podczas strajku
- 111/MARUSINSKI Wojciech, brak adresu domowego, pracownik Huty Katowice, skazany 2 02 1982 na 7 lat pozbawienia wolności za redagowanie apelu wzywającego do strajku w Hucie i założenie Komitetu Strajkowego
- 112/RENERT Herbert, 41-303 Dąbrowa Gornicza-Gołonog ul Cedlera 17 m 42, pracownik Huty Katowice, zona Irena nie pracuje troje dzieci w wieku 5,7,9 lat, skazany na 5,5 roku pozbawienia wolności, 15 tys zł grzywny, 3 lata pozbawienia praw publicznych za zatrzymanie instalacji elektrycznej podczas strajku i kierowanie strajkiem, wyrok wydany w Katowicach 2 02 1982
- 113/MAKOSA Seweryn, Katowice, ul Mysłowicka 39a/11, inżynier gornik, wiek 32 lata, zonaty, dziecko 5 letnie viceprzewodniczący Komisji Zakładowej w K W K Staszic, skazany na 1 rok pozbawienia wolności za kontynuowanie działalności związkowej
- 114/MIKOŁAJCZYK Zbigniew, 42-500 Będzin, ul Bieruta 13/23, pracownik "Budostalu" w Dąbrowie Gorniczej, zonaty, 1 dziecko, skazany przez Sąd Wojewódzki w Katowicach w dniu 28 04 1982 na 2,5 roku pozbawienia wolności za organizowanie transportu żywności dla strajkujących w Hucie Katowice, rewizja w Sądzie Najwyższym
- 115/MOSIO Lech, 57-400 Nowa Ruda, ul Wojska Polskiego 11/17 adres matki Wałbrzych, ul Szlifierska 22/2, gornik w K W K Nowa Ruda, zonaty, dwoje dzieci, skazany przez Sąd Wojskowy na 5 lat pozbawienia wolności za próbe zorganizowania strajku w kopalni
- 116/OPITEK Andrzej, 32-580 Chełmek, ul Reymonta 4, gornik z K W K Ziemowit, skazany na 3 lata pozbawienia wolności i 2 lata pozbawienia praw publicznych za udział w strajku
- 117/REJEK Jerzy, 40-857 Katowice, ul Ondraszka 11/50, hutnik w Hucie Baildon w Katowicach, viceprzewodniczący Komisji Zakładowej, aresztowany 5 01 1982, skazany na 1 rok i 3 miesiące pozbawienia wolności za kontynuowanie działalności związkowej
- 118/REWINSKI Edward, brak dokładnego adresu, wiek 28 lat, gornik w K W K Miechowice, skazany na 5 lat pozbawienia wolności i 3 lata pozbawienia praw publicznych za redagowanie i rozpowszechnianie biuletynu
- 119/SOBOLEWSKI Zbigniew, 42-560 Sosnowiec, ul Kielecka 2/16 hutnik w Hucie Katowice, zonaty dwoje dzieci 2 i 4 lata, skazany na 6 lat pozbawienia wolności i 3 lata pozbawienia praw publicznych i 15 tys zł grzywny za organizowanie i kierowanie strajkiem
- 120/SERAFIN Piotr, 59-320 Polkowice, ul Skrzetuskiego 18/2 gornik z K W K Polkowice, aresztowany za udział w strajku skazany w koncu maja na 1 rok pozbawienia wolności
- 121/SIWIŃSKI Sławomir, 32-511 Jaworzno, Osiedlu Stałe, ul Klonowa 13/14, gornik w K W K Komuna Paryska, aresztowany 18 12 1981, mocno pobity w śledztwie, 16 01 1982 skazany na 3 lata pozbawienia wolności za udział w strajku
- 122/SKRABSKI Robert, brak dokładnego adresu, uczei Liceum nr 2 w Bytomiu, wiek 17 lat, skazany 17 05 1982 na 1 rok pozbawienia wolności z zawieszeniem na 3 lata plus dozór kuratorski za kolportaż ulotek
- 123/SZAWIŃSKI Tadeusz, 32-570 Tęczynek 306, aresztowany 17 12 1981 za udział w strajku, skazany 25 01 1982 na 1,5 roku pozbawienia wolności
- 124/SOPEL Helena, brak dokładnego adresu, nauczycielka w Zespole Zawodowych Szkół Gorniczych w Jastrzębiu, wiek 29 lat, skazana 15 05 1982 przez Sąd Wojskowy na 5 lat pozbawienia wolności i 4 lata pozbawienia praw publicznych za rozlepianie ulotek na murach
- 125/SIECIUK Andrzej, 41-814 Zabrze, ul Batwin 8/13 gornik z K W K Rozbark w Bytomiu, zonaty, ojciec kilkuniesięcioletniego dziecka, aresztowany 14 12 1981, skazany na 4 lata pozbawienia wolności za sporządzanie i rozdawanie ulotek nawołujących do przeciwstawienia się wprowadzeniu stanu wojennego
- 126/STROCIŃSKI Mirosław, 43-100 Tychy, ul Dąbrowskiego 77 gornik z K W K Ziemowit, zona niepracująca, dwoje dzieci w wieku 1 i 3 lata, skazany na 7 lat pozbawienia wolności i 4 lata pozbawienia praw publicznych za organizowanie i kierowanie strajkiem w kopalni w dniach 15-24 12 1981
- 127/SZABLEWICZ Krzysztof, 44-300 Jastrzębie-Zdroj, ul Beskidzka 45/9, gornik z K W K Borynia, skazany na 1 rok pozbawienia wolności z zawieszeniem na 2 lata
- 128/SZOT Mirosław, 32-621 Brzeszcze-Osiedle 42/3c, gornik z K W K Brzeszcze, skazany na 3,5 roku pozbawienia wolności za kierowanie strajkiem w kopalni

TYDZIEŃ W POLSCE

ciąg dalszy ze str 1

Napięte stosunki Kościoła z ZSRR

Komunikat o wizycie przypadł na okres, kiedy stosunki między Kościołem a ZSRR są bardziej niż zwykle napięte. Po raz pierwszy za czasów pontyfikatu Jana Pawła II Moskwa ostatnio bezpośrednio skrytykowała Papieża. W Rzymie przyjęto sowieckie wystąpienie jako wyraz irytacji wobec podejrzeń, że Bułgaria spiskowała w zamachu na życie Papieża w 1981 r oraz wobec publicznych oświadczeń Papieża wyrażających sympatię dla Solidarności.

Jan Paweł II wielokrotnie i konsekwentnie mówił, że pragnie odwiedzić ojczyznę na 60-lecie Matki Boskiej Częstochowskiej i że ma do tego prawo. Rok jubileuszowy dobiega końca latem 1983 r.

Chcą wykorzystać wizytę dla celów politycznych

Papież dał do zrozumienia, że jest świadomy, iż na wizytę potrzebna jest zgoda władz PRL i że władze chciałyby wykorzystać

tać wizytę dla swych celów politycznych sugerując, że Papież aprobuje obecne warunki w Polsce.

Obserwatorzy są zdania, że wizyta stanowi dla władz PRL duże ryzyko polityczne. Większość Polaków jest przekonana, że pierwsza, tryumfalna wizyta Jana Pawła II w Polsce w czerwcu 1979 roku wywołała falę patriotyzmu i doprowadziła w ten sposób do powstania ruchu Solidarności. W każdym słowie Papieża Kraj będzie się doszukiwał politycznego znaczenia.

List pasterski do wiernych w Polsce zapowiedział rozpoczęcie w środę 2 lutego modłów neustających na Jasnej Górze, które mają trwać aż do przybycia Papieża.

Biskupi wezwali wszystkie polskie rodziny do wspólnych cowieczornych modlitw w tym okresie. Wzywają, by każda rodzina odmawiała Anioł Pański i co najmniej dziesięć zdrowasiek różańca na przygotowanie drogi Ojca Sw do Polski.

Biskupi stwierdzają, że wielkie cierpienia narodu przytłaczają Polaków. Nad życiem społecznym zawisł dramat wewnętrznych okaleczeń, niesprawiedliwości, pogwałcenia podstawowych praw człowieka, podeptania ludzkiej godności. Doprowadziło to do tego, że w sercach rośnie nienawiść.

Biskupi wzywają do przezwyciężenia tych uczuć, by można przyjąć Ojca Sw jak naród ożywiony duchem Ewangelii, kierujący się zasadami chrześcijańskiej tradycji.

Trasa wizyty

Źródła kościelne informują, że prowizorycznie uzgodniono trasę papieskiej wizyty. Papież ma odwiedzić Warszawę, Łódź, Kraków, Częstochowę i być może Lublin. Prawdopodobnie nie uda się do Gdańska, gdzie przy silnym poparciu Kościoła w 1980 roku narodziła się Solidarność. Agencja Reutersa, powołując się na źródła kościelne, podała, że Jan Paweł II chciałby odwiedzić Gdańsk, lecz władze PRL się temu sprzeciwiają.

Agencja UPI podkreśla, że Papież nie otrzymał jeszcze formalnego zaproszenia na wizytę.

Wałęsa na liście płacy stoczni

Lech Wałęsa został umieszczony na liście płacy Stoczni Gdańskiej jako elektryk. Będzie otrzymywał pensję od 17 stycznia br. kiedy skończyło się mu zwolnienie z pracy, jako oddelegowanego do działalności związkowej.

Nie pozwala mu się jeszcze powrócić do pracy, dopóki władze nie wydadzą mu zaświadczenia, że sprawy finansowe Solidarności zostały uporządkowane i że nie był zatrudniony gdzie indziej.



NAKRĘCACZE

Wałęsa "już spakowany" i przygotowany na aresztowanie

Lech Wałęsa, w wywiadzie dla prasy francuskiej opublikowanym 1 lutego m.in. w dzienniku *Le Monde* mówi, że będzie się chciał skonsultować z pracownikami Stoczni Gdańskiej by prowadzić walkę o związek zawodowy. Powiedział: "Jestem przygotowany na to, że mogą mnie aresztować. Jestem

już spakowany i gotowy"

W wywiadzie dla zachodniemieckiej TV Wałęsa powiedział, że do żadnych nowych związków zawodowych nie wstąpi, bo "mamy tylko jeden związek, Solidarność, formalnie jej nie ma, ale w rzeczywistości istnieje".



CEPOPAŁA

TYDZIEŃ W POLSCE

Dokonczenie ze str 6 obok

Kłamstwa o Prymasie Wyszyńskim w prasie rezimowej

Pisarz Jan Dobraczyński, który wybrał drogę kolaboracji, w Słowie Powszechnym z 1 i 2 stycznia zamieścił artykuł "Dwie wielkie indywidualności", w którym zapewnił, że Prymas Polski kardynał Stefan Wyszyński był przyjacielem Bolesława Piaseckiego, szefa prorezimowej organizacji PAX i przedwojennego faszysty

Kierownik sekretariatu Prymasa Wyszyńskiego przez 30 lat dr Hieronim Gozdziakiewicz, wysłał na ręce Dobraczyńskiego list protestujący przeciw publikacji w Słowie Powszechnym Cytuje diariusz Prymasa, w którym jest mowa o tym, że Piasecki "narobił dużo szkody i krzywdy Kościołowi", rozbijał Kościół, był ochroną dla księży organizowanych przez Urząd Bezpieczeństwa ("księży patriotów") Prymas zanotował w diariuszu, że w dniu jego aresztowania zjawił się u niego Piasecki, który wiedział, że Prymas zostanie aresztowany, lecz go o tym nie uprzedził "Nieszczery, nie można mu wierzyć", zapisał Prymas

"Chłopów posyłać do Oświęcimia", radził zbrodniarz hitlerowski

Sekretarzowi
KC PZPR

Organ Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej *Nowe Drogi* w numerze 11 na str 132, w materiałach z 4 plenum Komitetu Centralnego, które odbyło się jesienią 1982 r informuje o wystąpieniu jednego z sekretarzy KC **Zbigniewa Michałka** Towarzysze na Śląsku narzekają, miał powiedzieć Michałek, że kartki są, a nie ma mięsa na kartki Mówią, że za okupacji niemieckiej były kartki, ale i mięso było Zwróciliśmy się do Eryka Kocha o radę

Eryk Koch, gauleiter (zarządca) regionu w czasie okupacji, odpowiedzialny za mordy i inne przestępstwa popełnione w Polsce, po wojnie został skazany na karę śmierci Na interwencję sowiecką karę zamieniono na dożywotnie więzienie Obecnie przebywa w wygodnych warunkach w więzieniu w woj olsztynskim

Michałek kontynuuje oświadczając, że Koch radził kartki wprowadzić, opornych chłopów posyłać do obozu w Oświęcimiu, a innych opornych wcielać do wojska do karnych kompanii

Działacz Solidarności wraca do Kraju

Wiceprzewodniczący regionu śląskiego Solidarności Mieczysław Tarnowski, przebywający w Wiedniu, oświadczył, że wraca do Kraju "bo jest to moim obowiązkiem", choć się boi, co go może spotkać po powrocie

Więści z Watykanu

JAN PAWEŁ II PISAŁ DO BREŻNIEWA

Wyższy urzędnik watykański powtórnie zaprzeczył, że Papież napisał do Breżniewa grożąc, że w razie sowieckiej inwazji pojedzie do Polski i stanie na czele ruchu oporu

Lecz urzędnik ten dał jednocześnie do zrozumienia, że Papież jednak napisał do Breżniewa, jak można sądzić wyrażając niepokój w związku z możliwością inwazji zimą 1981 i 1982 roku

W ub mies republikański senator USA Alfonso d'Amato oświadczył, że wie z godnych zaufania źródeł watykańskich, że **Jan Paweł II groził Sowietom, że stanie na czele ruchu oporu jeśli najadą Polskę** List taki wymieniano jako możliwy motyw, którym mogło się kierować KGB maczając palce w zamachu na Papieża

Watykan, zarówno oficjalnie, jak i w rozmowach

prywatnych, powstrzymuje się od wszelkich komentarzy na temat śledztwa w sprawie udziału Bułgarów w zamachu Śledztwo trwa.

Wyższy urzędnik watykański poinformował Henry Kamma z *New York Times'a*, że Sowietom są szczególnie zaniepokojeni twardą postawą Jana Pawła II, który, jako Polak, większą część życia spędził w warunkach kontrolowanego przez Sowietów reżimu i swe krytyczne poglądy na temat komunizmu uczynił centralnym motywem pontyfikatu

W związku z tym zwraca się w Watykanie uwagę, że spośród 18 nowych kardynałów Papież mianował jednego na terenie ZSRR, dwu w krajach sowieckiego bloku w Europie wschodniej i jednego w Angoli, która ma rząd marksistowski i utrzymuje bliskie stosunki z ZSRR

TYGODNIK POWSZECHNY

KATOLICKIE PISMO SPOŁECZNO-KULTURALNE

EWA SZUMAŃSKA

rozmowa w samolocie

Jesienią 1981 roku leciałam do Zairu Na odcinku między Tr polli i Lagos przysiadła się do mnie kobieta na którą zwróciłam uwagę już w poczekalni w Wiedniu Dobrze ubrana z gładko uczesnymi włosami i w jej oczach błyszczyły się wielokrotne wkręcenia w kółko cmenternego zniechęcenia Dopiero z bliska zorientowałam się że jest bardzo młoda Przesiadła się po to żeby móc mówić — ileż razy w ciągu moich podróży spotykałam ludzi którzy musieli mówić wylewać z siebie wezbrana rzekę słów i wybierali mnie na słuchaczkę właśnie dlatego że drogi nasze miały się za chwilę rozjeść

Była Iranką której udało się wyrwać na krótkie odwiedziny u brata dyplomaty w jednym z krajów Czarnej Afryki

Mówiła o piekle o którym nie ma pojęcia nikt kto zna je tylko z gazet i nie przeżył go sam O wiecznym paralizującym strachu przed się paczem przed donosem przed rodziną — o strachu rozrastającym się wewnątrz każdego domu O rozstrzelanym dwunastoletnim dziecku O mułkach zajmujących luksusowe wille i jeżdżących zrabowanymi Mercedesami tych na których podpisali wyrok O zamkniętych kinach teatrach kawiarniach i o ulicy na której jest tylko skandowany krzyk nieustająca manifestacja i modły O tym że kiedy ten nastrój wygasa z powodu zwykłego zmęczenia podgrzewa się do czymkolwiek aby znów podniosły się w górę zaciśnięte pięści O lotnych rewizjach karach chłosty i wpisywaniu na czarną listę która jest krokiem do śmierci O chaosie który ma smak przerażenia

Nie wiem jak to długo potrwa — powiedziała w końcu — Może rok lub dwa i historia odnotuje to jako krótki epizod terroru ale to już nie jest ważne Ważne że taki czas w ogóle był możliwy Naród który przeżył etap wszechogarniającego strachu gwałtu i podeptania praw — nigdy już nie będzie ten sam Ludzkości ubywa rys ludzki raz na zawsze mrok spada a jakiś kąś światła i rozprzestrzenia się zaraza nim innych ludzi i inne miejsca na ziemi. To już nigdy nie będzie wymazane

Myszę często o tej rozprawie Chyba ta Iranka która nawet nie po wiedziała mi swojego imienia miała słuszną — [Dekret z dn 12 XII 1981 O stanie wojennym rozdz II art 17 pkt 4 (Dz.U nr 29 poz 154)]

Myszę o tym bardzo często

[— — —] [Dekret z dn 12 XII 1981 O stanie wojennym, rozdz. II art 17 pkt 4 (Dz.U nr 29 poz 154)]

Kongres Polonii Kanadyjskiej Okręg Toronto

OŚRODKI POMOCY IMIGRANTOM
MIĘDZYORGANIZACYJNE
BIURO IMIGRACYJNE
192 Garden Ave.
Tel 532-1126

**KOMITET POMOCY
POLSKIM UCHODźCóm**
357 Runnymede Rd.
Tel 766-6191

**OŚRODEK POMOCY
POLSKIM IMIGRANTOM**
206 Beverley St
Tel 979-9634

**BIURO POMOCY
SPOŁECZNEJ**
128 Fern Ave.
Tel 533-9471

BIURO POMOCY NOWO PRZYBYŁYM

uprzejmie informuje, że magazyn dla nowo przybyłych znów jest otwarty przy 212 Cowan Avenue (róg Queen St.) w Masaryk Hall.

Godziny:

— wtorki 5 — 8
— czwartki 1 — 8
— soboty 12 — 3.

BIURO POMOCY NOWO PRZYBYŁYM

przy 192 Garden Ave, tel 532-1126 czynne poniedziałek-piątek od 10 rano do 4 po poł, wtorek od 10 rano do 8 po poł

Serdecznie dziękujemy wszystkim ofiarodawcom, którzy przekazali rzeczy do magazynu dla nowoprzybyłych Jednocześnie uprzejmie prosimy osoby pragnące przekazać nowoprzybyłym zbędne meble, sprzęt kuchenny i przedewszystkim dziecięce łóżka i wózki o skontaktowanie się z naszym biurem

Poszukujemy również pracy i mieszkań dla nowo przybyłych

DZIĘKUJEMY ZA POMOC!

RRSP

CREDIT UNION ŚW. STANISŁAWA
I ŚW. KAZIMIERZA
OFERUJE SWOIM CZŁONKOM

FUNDUSZ EMERYTALNY

— PIENIĄDZE
— PIENIĄDZE ZDEPONOWANE NA
FUNDUSZU
WOLNE OD PODATKU WRAZ
Z ODSETKAMI

— OSZCZĘDNOŚCI UBEZPIECZONE
DO SUMY \$ 60 000.00

— WYSOKA STOPA PROCENTOWA

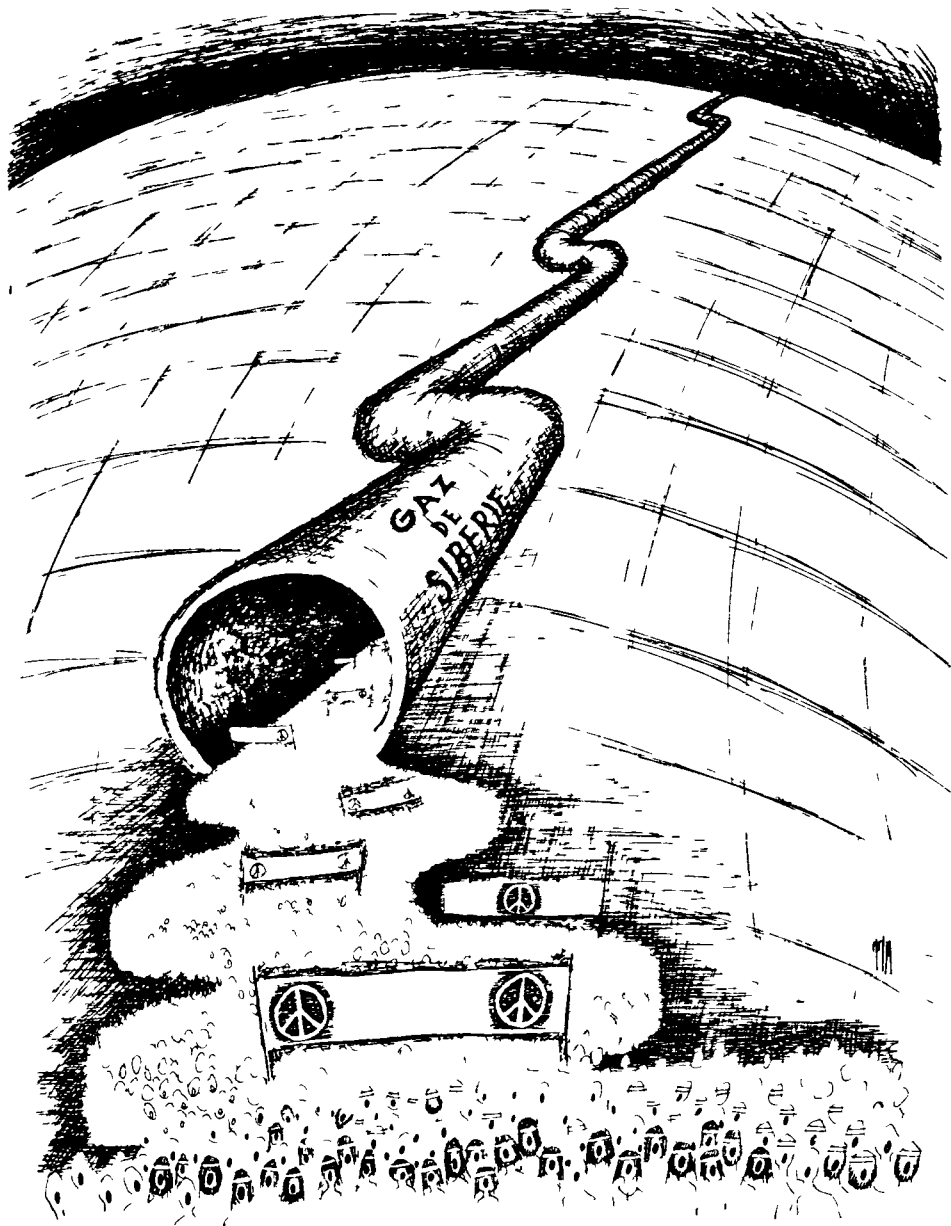
JEŻELI ROZWAŻASZ W JAKI SPOSÓB
NAJKORZYSTNIEJ ZAOSZCZĘDZIĆ
LUB OBNIŻYĆ PODATEK ZA 1982 ROK,
ZAINWESTUJ W

RRSP

ROBIĄC TO, DAJESZ JEDNOCZEŚNIE
DOWÓD TROSKI O TWOJĄ
PRZYSZŁOŚĆ.

NIE ZWLEKAJ .

OSTATECZNY TERMIN WPLĄT
UPLÝWA Z NIEM 1 MARCA 1983
ROKU



Nawet wewnątrz Układu Warszawskiego, pod pokrywką lojalności wobec bloku, zachodzi wiele istotnych różnic między partiami komunistycznymi. Obok względnego liberalizmu gospodarczego na Węgrzech występują ostre stalinowskie represje w Rumuni. Poza blokiem oficjalni komuniści pojawiają się w najróżniejszych odmianach. Oprócz nich jest wiele innych rewolucyjnych grup - Trockiści, Maoiści i różne twory z domowego wypieku. Stosunki Moskwy z większością ugrupowań komunistycznych na świecie są dziś tylko dwustronne. Z jednym stosunki są lepsze, z innymi gorsze, z jeszcze innymi - jak z Albaną - żadne.

Rozkład kontroli sprawowanej przez Moskwę miał swoje momenty dramatyczne, jak zerwanie z Tito w Jugosławii, a w Chinach - konflikt z Mao Tse-Tungiem. Na ogół jednak był to proces stopniowy.

Jest taki dowcip węgierski: "Dlaczego zawsze nazywamy Rosjan braćmi?" - "Bo przyjaciel można sobie wybrać". Lecz więzi ideologiczne nie zostały jeszcze całkiem zerwane. Z Moskwą wiążą komunistów wrogość wobec kapitalistów i "burżuazji", pewne uczucia braterstwa, przyzwyczajenia i tradycja. Łączy ich coś w rodzaju wspólnoty religijnej, widzenie świata w kategoriach "my i ono", swego rodzaju więzi wykraczająca poza zależność od sowieckiej broni i sowieckich pieniędzy.

Nie-komuniści potępiają system sowiecki jako całość. Komuniści, jeśli krytykują So-

wiety, to za wypaczenie systemu lub za niewłaściwe nim zarządzanie. Krytyka taka w zasadzie nie podważa tezy, że Kreml odkrył prawa historii, nakreślił jej nieunikniony bieg i jako pierwszy zaczął maszerować tam, gdzie historia musi nas wszystkich zaprowadzić.

Poza blokiem sowieckim, partia francuska jest największą partią najbardziej zbliżoną do Moskwy. Przy okazji pogrzebu Breżniewa Andropow demonstracyjnie przyjął przywódcę partii George Marchais, nie znajdując czasu ani dla premiera Pierre Mauroy ani dla przywódcy komunistów włoskich Enrico Berlinguera. "Francuscy komuniści orientują się na lewo, lecz na wschód", powiedział kiedyś socjalista Guy Mollet. Dziś wydaje się to nadal prawdziwe, choć w mniejszym stopniu. Krótki flirt francuskich komunistów z Eurokomunizmem w połowie lat 1970-tych szybko się skończył. Partia francuska krytykuje Moskwę pod pewnymi względami, ale uważa, że "ogólny bilans jest dodatni". Partia poparła sowieckie stanowisko wobec Polski, popiera gen. Jaruzelskiego. Rząd francuski zajmuje stanowisko diametralnie odmienne, choć komuniści są młodszymi partnerami w rządzącej koalicji.

Drugą promoskiewską partią w Zachodniej Europie jest partia portugalska. Przed obaleniem dyktatury w 1974 r. partia działała w podziemiu i nadal jest zorganizowana w małych, bardzo zwartych komórkach. Komuniści pod przywództwem Alvaro Cunhala mniej więcej przez rok mieli wielki wpływ i

omal nie opanowali władzy w państwie. Mierzyli jednak zbyt wysoko i po nieudanym zamachu stanu ześlizgnęli się na pozycję grupy marginesowej, o znikomym wpływach. Nie wygląda na to, by nadarzyła się im następna okazja.

Największą partią komunistyczną poza blokiem sowieckim jest partia włoska. Jej stosunki z Moskwą są dwuznaczne. Oficjalnie, tak jak Jugosłowianie, włoscy komuniści odrzucają model sowiecki. Włosi potępili ostro juntę Jaruzelskiego i otwarcie winią Moskwę za to, co się dzieje w Polsce. Partia ma jednak promoskiewską mniejszość i w dołach partyjnych tu i ówdzie spotyka się gorące sympatie wobec Sowietów, zakorzenione nie mniej głęboko niż wśród innych Włochów oddane Kościołowi. Partia Berlinguera jest zorganizowana w dużych grupach partyjnych, nie nadających się do tajnych działań. Prowadzi jednak własną opiekę społeczną, działalność kulturalną i świadczy swym członkom różne inne usługi. Zgodnie z włoską tradycją nepotyzmu, partia kontroluje wielką liczbę miejsc pracy i według swego uznania daje ludziom zajęcie i zarobek. Jest w stanie dostarczyć "baby-sitterki", otworzyć komuś karierę w operze, dać synekurę w zarządzie miejskim albo pracę w fabryce. Siły dodaje jej opinia, że w partii komunistycznej jest mniej korupcji niż w innych partiach politycznych we Włoszech. Partia włoska atakuje Waszyngton i NATO, jest przeciwna terroryzmowi i radykalnemu podziemiu. To właśnie Włosi wymyślili Eurokomunizm, ale

MONUMENTALNOŚĆ

Miesiąc miodowy

od czasu dezercji Francuzów próbują doczepić się do europejskich specjalistów, co nie bardzo im wychodzi.

Najbardziej otwarcie przeciwstawiają się linii moskiewskiej komuniści hiszpańscy, choć w ich szeregach znajdują się małe siedliska prosowieckiej ortodoksji i żywej sympatii do ZSRR. Jedną z grup komunistycznych w Barcelonie oświadczyła, że z radością powitałaby sowieckie czołgi w mieście. W tym samym czasie góra partyjna gwałtownie potępiła stan wojenny w Polsce. Przywódca-weteran, Santiago Carillo, który brał udział w wojnie domowej, lecz potem zerwał z Moskwą, został usunięty, lecz nie na skutek sowieckiej dezaprobaty. Hiszpańscy towarzysze uznali

go za zbyt stalinowskiego i dyktatorskiego w sprawach wewnętrznych.

Od czasu śmierci Franco partii nie wiodło się najlepiej i socjaliści są w stanie rządzić krajem jako absolutna większość, nie uciekając się do koalicji z komunistami. Fakt ten odegrał rolę w usunięciu Carillo i zastąpieniu go 37-letnim przywódcą Gerardo Iglesiasem, młodszym nawet niż socjalistyczny premier Felipe Gonzalez. Iglesias jest symbolem odnowy. Komuniści stracili nawet wpływy w związkach zawodowych, mimo że byli ich głównymi organizatorami i wywierali w nich przemożne wpływy w długim okresie działania w podziemiu za czasów Franco.

Sity odśi

Andropowowi przypadł w spadku "światowy ruch komunistyczny" zmieniony nie do poznania. Za dawnych, dobrych czasów Kreml był dla komunistów na całym świecie bastionem marksizmu-leninizmu, Moskwa - stolicą pierwszego socjalistycznego kraju. Płynące z sowieckiego Olimpu oskarżenia o "rewizjonizm" i "oportunizm" w szeregach siły popłoch wśród komunistów na całym świecie, budziły lęk przed wyklęciem z grona wybranych.

Komuniści w innych krajach uznawali sowieckich przywódców za prawowitych spadkobierców Marksa i Lenina, za nie kwestionowany autorytet w dziedzinie interpretacji "nauki" marksizmu-leninizmu, za najwyższych sędziów powołanych do strzeżenia czystości ideologicznej ruchu.

"Niepodważalna jedność światowego komunizmu" należy do przeszłości, a wiele wskazuje na to, że jest to przeszłość bezpowrotna. Od czasu sowieckiej próby wykluczenia z ruchu Chińczyków w latach 1960-tych Moskwy nie udało się już nigdy doprowadzić do zjazdu z udziałem wszystkich partii komunistycznych. W 1976 roku zjazd partii komunistycznych w Berlinie Wschodnim, który miał uwienczyć długotrwałe wysiłki Breżniewa zmierzające do scementowania ruchu komunistycznego, skończył się zenująca kłapą. Przedstawiciel partii hiszpańskiej Santiago Carillo oświadczył Breżniewowi i pozostałym szefom, że "Moskwa nie jest naszym Rzymem, a rewolucja październikowa naszym Bożym Narodzeniem". Zjazd doprowadził do jeszcze większej niż poprzednio niezależności Eurokomunistów. Partie komunistyczne Jugosławii, Rumunii, Włoch i Hiszpanii osiągnęły to, że z końcowego dokumentu zjazdu usunięto wszelkie sformułowania przyznające sowieckiej partii specjalną pozycję w ruchu. Na domiar złego, odmówiły podpisania nawet tak okrojonego dokumentu.

Kiedy człowiek taki jak Enrico Berlinguer z włoskiej partii zapewnia publicznie, że "dyktatura proletariatu" jest przestarzała" staje się jasne, że sowiecki autorytet wśród braci komunistów jest bliski załamania.

Od czasu zjazdu w 1976 roku Moskwa nie przestała walczyć w defensywie. Kremłowski prokonsulowie ruchu komunistycznego Boris N Ponomarew od partii poza blokiem sowieckim i Konstantin W Rusakov nadzorujący partię wewnątrz bloku, wytrąceni z roli nieomylnych nosicieli prawdy, zmuszeni są bronić przed krytyką polityki sowieckiej, zwłaszcza w Polsce i w Afganistanie.

Moskwa z uporem walczy o odzyskanie kontroli nad ruchem. Czyni to jednak niezgrabnie, kompromitując się nieudanymi próbami manipulowania konferencjami i wywierania nacisku na

ZDROWIE

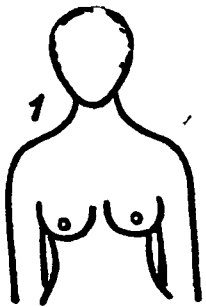
Zasady samodzielnego badania piersi

Rak piersi jest jednym z najczęściej występujących nowotworów złośliwych u kobiet (drugie miejsce po raku szyjki macicy). Stanowi już poważne zagrożenie dla kobiet w wieku 30-39 lat w wieku 40-49 lat zapadalność jest już 3-krotnie wyższa i dalej wzrasta wraz z wiekiem.

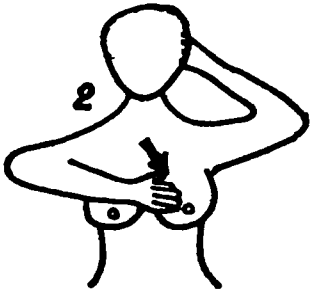
Przy obecnym stanie wiedzy wczesnie wykryta choroba i od razu leczona według zaleceń lekarza jest uleczalna u około 90% pacjentek. Zbyt późne jej rozpoznanie lub odmowa pacjentek na proponowane przez lekarza leczenie zmniejsza

znacznie szansę wyleczenia.

Obserwując i badając swoje piersi same kobiety mogą w dużej mierze pomóc lekarzom we wczesnym rozpoznaniu choroby. Propagowana w wielu krajach tak zwana metoda samodzielnego badania piersi, przyczyniła się w znacznym stopniu do wczesnego rozpoznawania nowotworów piersi, a tym samym uratowała życie wielu kobietom. Badanie to pozwala na zaobserwowanie objawów i zmian, nasuwających podejrzenie nowotworu złośliwego wtedy, gdy jeszcze leczenie ma pełne szanse powodzenia.



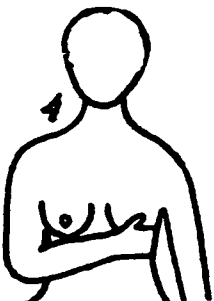
1 Usiądź lub stan przed lustrem z rękami opuszczonymi wzdłuż ciała i obejrzyj dokładnie piersi ze wszystkich stron czy nie ma zmian w ich położeniu lub kształcie. Sprawdź czy nie występują opisane wyżej zmiany brodawek sutkowych lub skóry na piersiach. Wznies ramiona nad głowę i powtórz oględziny.



2 Połóż się podkładając koc lub poduszkę pod lewy bark a lewą rękę pod głowę. Złożonymi palcami prawej ręki naciskając delikatnie przesuń ruchem okrężnym po powierzchni przy środkowej górnej ćwiartki piersi lewej. Należy dokładnie badać miejsce po miejscu rozpoczynając od mostka w kierunku brodawki sutkowej. Sprawdź czy nie ma guzków lub zgrubień w gruczołach piersiowych.



3 Z taką samą dokładnością zbadaj przysrodkową dolną ćwiartkę piersi lewej. Czasami w tej okolicy można wyczuć brudzkowanie zbitą tkankę lub mięszu. Jest to stan normalny.



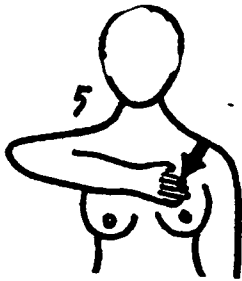
4 Wyciągnij lewą rękę spod głowy ułóż ją wzdłuż ciała i palcami prawej ręki obmacuj pachę sprawdzając węzły chłonne.

Jakie zmiany lub objawy powinny zaniepokoić kobietę i skłonić ją do jak najszybszego udania się do lekarza? Otóż będą to:

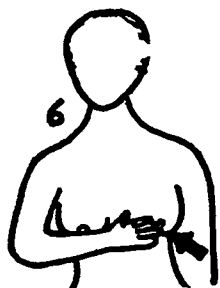
- guzek lub stwardnienie które różni się wyraźnie konsystencją od otoczenia
- wciągnięcie, zaczerwienienie lub owrodzenie brodawki sutkowej
- wydzielina z brodawki (surowicza lub zabarwiona krwią)
- zmarszczenia wciągnięcia lub zmiany koloru skóry piersi
- zmiany w kształcie piersi lub jej położeniu np. uniesienie ku górze
- powiększenie lub stwardnienie węzłów chłonnych pod pachą

Trzeba jednak wyraźnie podkreślić że nie zawsze zmiany te oznaczają raka piersi. Zawsze jednak wymagają konsultacji lekarza. Niektóre mogą mieć tendencję do przekształcania się w nowotwór złośliwy i leczenie ich zapobiega wystąpieniu raka.

Jeżeli lekarz rozpozna nowotwór złośliwy, przeważnie jest on jeszcze w bardzo wczesnym stadium a więc daje dużą szansę wyleczenia. Pacjentki które od razu wyraziły zgodę na leczenie, przestrzegają badań kontrolnych w terminach wyznaczonych przez lekarza są nadal pełno sprawnymi kobietami.



5 W takiej samej jak na ostatnim rysunku pozycji zbadaj zewnętrzną górną ćwiartkę piersi przesuując palce od pachy w kierunku brodawki.



6 Również w takiej samej pozycji zbadaj zewnętrzną dolną ćwiartkę piersi lewej przesuując palce w kierunku od zewnątrz do brodawki.

Dla zbadania prawej piersi należy powtórzyć wszystkie czynności przy odwrotnym ułożeniu

HIGH PARK RESTAURANT

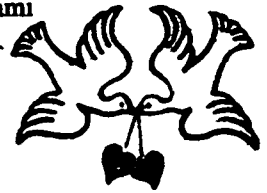
Dining Lounge

czwartek, piątek, sobota

muzyka taneczna

Lokal zaprzyjaźniony z Polakami

tel 533-3321 233 Roncesvalles



OFERUJE NAJNIŻSZE CENY W KANADZIE!

PACZKI LOTNICZE 3.75 za kg

PACZKI MORSKIE 1.40 za kg



Toronto 2913 Dundas St. W. (blisko Keele St.)

Tel. 416-766-5112, po 6 wiecz. 255-2120

ZAPRASZAMY NA BAL KOMITETU POPARCIA SOLIDARNOŚCI ORAZ PISMA

SŁOWA - SOLIDARNOŚCI

który odbędzie się 5 lutego, początek godz. 8 wieczór
w sali Parafii Sw. Teresy

Toronto, Etobicoke, dziesiąta ulica i Lakeshore Blvd

przedsprzedaz biletów w cenie \$ 12 (z kolacją)
prowadzą:

Kay Gifts, 131 Roncesvalles Ave.

Prompol, 2120 Bloor St West

Freepoland, 30st i Lakeshore Blvd.

liczne atrakcje - nagrody wejściowe
przy drzwiach cena biletów \$ 15

MY THREE SONS RESTAURANT

153 Roncesvalles Ave

Tel 536-6119

DANIA POLSKIE I KANADYJSKIE

PIEROGI ZUPY DOMOWE

W KAZDĄ SOBÓTE - FLACZKI

ZAPRASZAMY



U W A G A

Polonia w Toronto i okolicy

POLISH ALLIANCE (TORONTO)

CREDIT UNION LTD.

2150 BLOOR ST. W.

(Wejście od wschodniej części budynku)

TEL. 762-9523

Konta depozytowe 8 % rocznie

Specjalne konta depozytowe 7 % rocznie

(minimalny depozyt \$5000 oprocentowany na każdy dzień depozytu)

3-miesięczne certyfikaty .. 9 % rocznie

6-miesięczne certyfikaty . . 8 % rocznie

1-letnie certyfikaty 8 % rocznie

3-letnie certyfikaty 8 1/2 % rocznie

RRSP i RHOSP 10 % rocznie

Pozyczki personalne 16 % rocznie

Hipoteki 14 % rocznie

BEZPŁATNE PERSONALNE KONTA CZEKOWE

CODZIENNIE od 12 do 2.30 po poł i od 7.30 do 9 wiecz.

WTORKI tylko od 12 do 2.30 po poł oraz SOBOTY

od 10 do 12.30

Członkostwo w jakiegokolwiek organizacji polonijnej nie jest

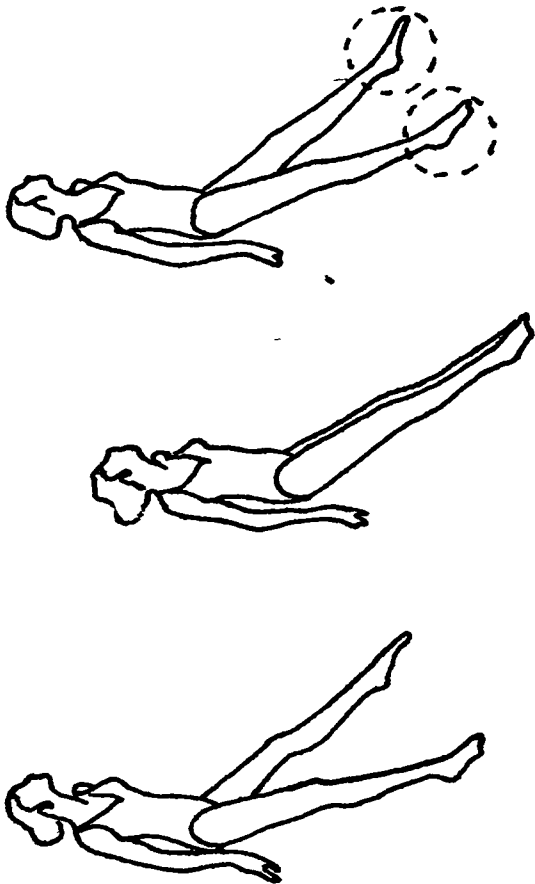
warunkiem członkostwa w naszej Credit Union

DLA KOBIET**NIE TYLKO DLA KOBIET**

**U
R
O
D
A**

GIMNASTYKA

- 1 Leżenie na plecach - krążenie nóg. Nogi uniesione w powietrzu, kolana wyprostowane. Zataczać obrotowe kółka od wewnątrz na zewnątrz i odwrotnie.
- 2 Leżenie na plecach - nogi lekko unieść i wykonywać krótkie ruchy nożycowe: jedna noga w górę, druga w dół.



**m
O
D
A**

COŚ NA NOGI**O BUTACH ciąg dalszy**

W ubiegłym tygodniu z przyczyn od nas niezależnych nie ukazały się w gazecie rysunki wszystkich modeli butów, które dla Was wybrałyśmy. Tak więc zachęcamy do zwrócenia uwagi na nowe linie obcasów: nie mało wielkiego sensu bo na obrazkach były obcasy raczej już wszystkim dobrze znane. Dyktatorzy mody czerpią inspiracje ze stylu "Country" projektując kowbojskie lub pseudo kowbojskie buty noszone do spodni i szerokich folk-spódnic z falbanami. Źródłem inspiracji jest także moda końca ubiegłego wieku. Pamiętaj jednak należy, że "trzewików prababci" nie nosi się do sportowych spodni. Często noszone są wysokie buty w stylu sportowym na płaskim obcasie i buty sięgające powyżej kostki lub do połowy łydki, charakteryzujące się wywniętą cholewą.



**CAŁKOWICIE ZABEZPIECZONE PRZESYŁKI PACZEK
DO POLSKI TYLKO PRZEZ
PROMPOL**

Wszystkie paczki dostarczane są do rąk własnych adresata, do każdej miejscowości na terenie całego kraju, lub na specjalne życzenie klienta mogą być odbierane z magazynu

TELEGRAM!

**Tylko \$ 1.39 za kg za przesyłki morskie
do 19 lutego 1983 r.**

U DEALERÓW \$ 1.49

**Przesyłki lotnicze \$ 3.69 za kg; DOPLATA DO PACZEK LOTNICZYCH
do 1 kg—\$ 2 do 2 kg—\$ 4
powyżej 2 kg bez dopłat**

PAMIĘTAJCIE PANSTWO—U NAS MOŻNA WYSLAĆ WSZYSTKO!

Odbiór paczek z domu—\$ 1.50 Toronto

INTERNATIONAL PARCEL SERVICE

PROMPOL

2120 BLOOR ST W, TORONTO, ONT CANADA M6S 1M8, tel (416) 762-7253, 762-7254
Filia 51 RONCESVALLES AVE, TORONTO, ONT M6R2K5, tel (416) 536-8040
Od poniedziałku do czwartku 10-19, piątek 10-21, sobota 10-16

SCARBOROUGH
MAREK GOŁĘBIEWSKI
20 Tuxedo Court 3 111
Te 438-8202 po 5 pm

LONDON
LONDON BAKERY
CO LTD
549 Hamilton Road
Tel 433-5177

HAMILTON
JANINE UPHOLSTERY
DRAPERY
1325 Main St East
Tel. 459-4445

GUELPH
HELENA KARMIŃSKA
WITOLD RAFAŁOWSKI
197 Elizabeth St
Tel 821-9325

PETERBOROUGH
K Pazdzior
217 McGill
Tel 742-8356

BURLINGTON
BIG WIN CENTER
762 Brant St
Tel 639-7547

**JAKO JEDYNI, PRZYJMUJEMY PACZKI MORSKIE I LOTNICZE Z CAŁEJ KANADY.
PRZESYŁANE POCZTĄ DO CENTRALI NA UL BLOOR W TORONTO
NALEŻY DOŁĄCZYĆ MONEY ORDER LUB CZEK**

KAŻDY WYSYLAJĄCY OTRZYMUJE POTWIERDZENIE NADANIA PRZESYŁKI.

Masaż leczniczy, antymigrenowy, odchudzający, kosmetyczny, relaksujący
Cena przystępna
Tel 279-8763 (wieczorem)
IZA

BRYDŻ



CZY MUSIAŁEŚ LEŻEĆ ?

REDAGUJE JERZY BĘDOWSKI RUBRYKA BRYDZOWA - ODCINEK 10

OBJAŚNIENIE ZNAKÓW ♠ PIK, ♡ KIER, ♢ KARO, ♣ TREFL, BA = BEZ ATU
 K¹ = KONTRA, RK¹ = REKONTRA --- A=AS, K=KRÓL, Q=DAMA, J=WALET, X=BLÓTKA
 P = PÓŁNOC, Z = ZACHÓD, W = WSCHÓD, D = DEKLARANT (ROZGRYWAJĄCY)

Rozwiązanie problemu nr 4 Kto poszukiwał dodatkową lewę w treflach ten nie zrobił pe nego planu rozgrywki. Można owszem wyrobić lewę w treflach ale tylko na długą metę. A my czasu nie mamy gdyż posiadamy tylko jeszcze jedno trzymanie w pikach i musimy grać tak aby szybko wyrobić brakującą lewę.

Najlepszą szansę widzimy w kierach. Musimy wziąć pierwszą lewę Asem na stole i zagrać kier Waleta. Jeśli W zagra małe puszczaemy Z wygra tę lewę lecz cokolwiek zagra wchodzi na stół i zagrywamy kier. Ponownie impasuemy kierzy ze stołu. Daje nam to 75% szans na sukces.

Niechęcy zjechaliśmy na temat t zw matematycznych szans w brydżu. Jest to dziedzina często uważana za domenę ekspertów brydżowych. Jestem zdania że my szara brać brydżowa mamy pełne prawo korzystać z dobrodziejstw teorii wypracowanej przez matematyków. Okazuje się mianowicie i nikt nie wie dlaczego tak jest /przypuszczam że Einstein wiedział ale nie powiedział/ że gdy przeciwnicy posiadają w kolorze 5 kart to w 70% są one podzielone 3-2 a tylko w 30% są podzielone 4-1. Natomiast jeśli przeciwnik posiada 6 kart w kolorze to są one podzielone w 50% 4-2 a tylko w 30% 3-3. Oto dalsze szczegóły.

mamy 11 kart przeciwnik 2 /w tym Król/ to szanse na podział 2-0 lub 1-1 wynoszą 50/50 a więc matematyka nie daje odpowiedzi na pytanie czy grać z góry czy impasować. Musimy grać na intuicję.

mamy 10 kart przeciwnicy 3 /w tym Dama/ Szanse wynoszą 80% podział 2-1 a tylko 20% podział 3-0.

Podział brakujących 5 lub 6 kart opisałem powyżej. Jeśli nam brakuje 7 kart to są one podzielone w 60% 4-3 a tylko w 30% 5-2.

Ale powiecie jak tu zapamiętać tę tabelę? Otóż to - zaden autor nie daje na to pytanie odpowiedzi. Ja też nigdy nie mogłem jej spamiętać jednakże ponieważ byłem w szkole wyjątkowo tępy do matematyki obmyśliłem własny sposób wykorzystania tych teorii do celów brydżowych i chętnie się nim podzieliłem z moimi czytelnikami. Chodzi nam o to czy podział kart w przeciwników jest dla nas korzystny czy też niebezpieczny. Wiadomo że podział 3-2 jest korzystny natomiast podział 4-1 może być niebezpieczny. Badając tabelę można zauważyć że parzysta ilość kart u wrogów jest dla nas zawsze niebezpieczna natomiast nieparzysta jest raczej korzystna. Należy więc zapamiętać tylko taki oto slogan:

OSTROŻNIE Z PARZYSTĄ POZOSTAŁOŚCIĄ

W jaki sposób stosować ten slogan w praktyce? Zilustruję to na praktycznym przykładzie.

♠KQxx
 ♡xxx
 ♢Ax
 ♣AKxxx

Gramy szlemika w BA. Wyjście Dama karo. Dwunastą lewę możemy wyrobić w pikach kierach albo w treflach. Który z tych kolorów należy wybrać? Teoria matematyczna mówi że w pikach i kierach / brak nam 6 kart w każdym z tych kolorów - a więc parzyste-OSTROŻNIE! / reszta jest podzielona w 50% 4-2 a tylko w 30% 3-3. W treflach natomiast reszta wynosi 5 a więc mamy 70% szans na podział 3-2. Wniosek należy grać trefle. Jeśli się rozłożą jesteśmy w domu. Jeśli nie możemy próbować szczęścia w pikach i kierach.

Proste? - no to życzyć spokojnego snu.



Dnia 12 lutego 1983r Stowarzyszenie Techników Polskich w Kanadzie, Oddział Toronto

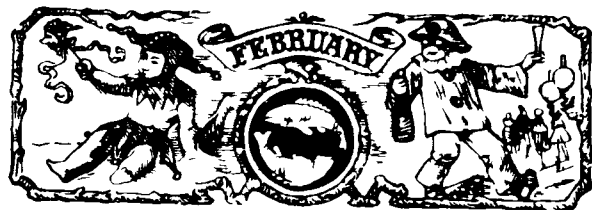
urządza w Sheraton Centre

DOROCZNY BAL

Rezerwacje miejsc proszę zgłaszać do pani Teresy Berezowskiej tel 449-6733

Zgłoszenia debutantek przyjmuje pani Małgorzata Wyszowska tel 484-6702

Ceny biletów wstępu dol. 50 od osoby
 Studenci i debutantki dol. 30



Gdy w początku lutego burze i śniegi, początek wiosny już niedaleki, ale gdy słońce dobrze świeci, wiosna tak prędko nie przyleci.
 Kiedy luty - obuj buty
 Luty - pluty, oblecz buty, a jak ni masz, nie wytrzymasz

Gdy w Gromniczną słonko świeci, choć jeno tak długo, jak chłop na konia siada, to się len obrodzi, a kiedy chmurno - to nic

Jak śnieg w Świętego Błażeja, pogodna będzie Wielka Niedziela
 Święta Weronika (4 II) - słonko pomyka
 W dzień Świętej Agaty (5 II) jeśli słonko zajrzy do chaty, to wiosenka pogłąda zza zamowej kraty
 O Świętej Dorocie (6 II) pojedziesz po błocie
 Po Świętej Dorocie wyschną chusty na płocie



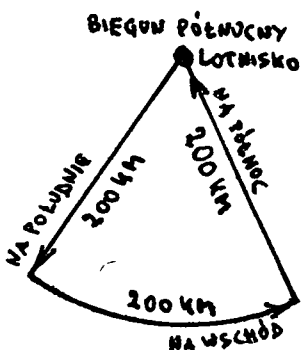
DOMINO-ROZWIĄZANIE

W tym domino 28 kostek stanowi komplet. Poniższa tabela przedstawia wszystkie możliwe pary liczb od zera do szóstcu.

0	1	2	3	4	5	6
0						
1						
2						
3						
4						
5						
6						

ZADANIE

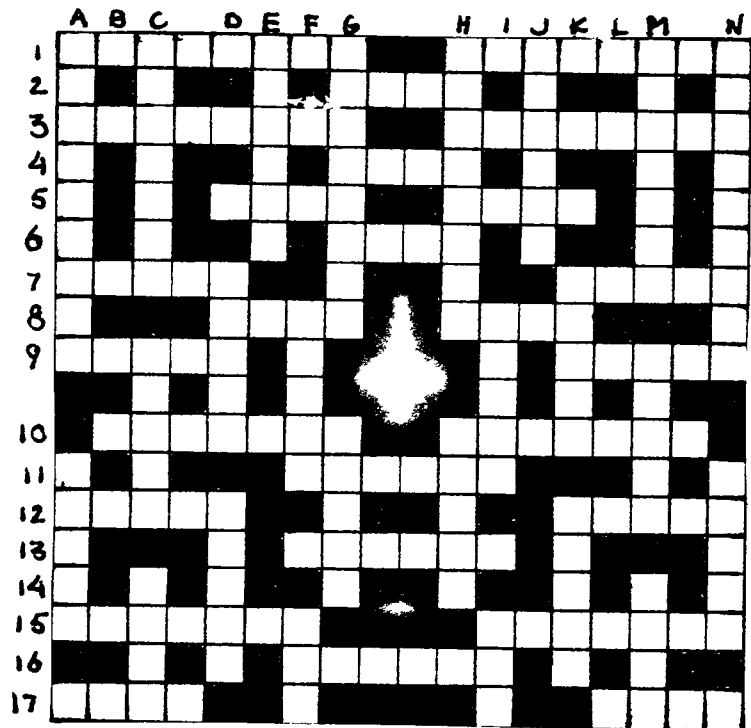
Samolot po wystartowaniu z pewnego lotniska przeleciał na południe 200 km. Następnie skręcił na wschód i przeleciał następne 200 km. Skręcił jeszcze raz, tym razem na północ, przeleciał jeszcze 200 km i znalazł się na lotnisku, z którego wystartował. Wyjaśnienie tej niezwykłości jest proste (patrz rys). Lotnisko mieści się dokładnie na Biegunie Północnym. A teraz pytanie: Czy można usytuować lotnisko w innym miejscu na kuli ziemskiej tak, aby po przelecieciu 200 km na południe, 200 km na wschód i 200 km na północ wylądować na lotnisku, z którego się wystartowało?



KRZYŻÓWKA WŁASNA ECHA TYGODNIA

Poziomo

- 1-A ład, idealna zgodność
- 1-H cesarstwo, mocarstwo
- 2-G bezrolny chłop w Am Łac
- 3-A grób faraona
- 3-H gruczoł dokrewny
- 4-G okienna lub od obrazu
- 5-D góry w Ameryce Płd
- 5-H np wydechowa
- 6-G uderzenie
- 7-A do mięsa
- 7-K dramaturg norweski końca XIX w
- 8-D skałczenie
- 8-H jeden z Trzech Muszkieterów
- 9-A w mitologii greckiej żona Jazona, morderczyni własnych dzieci
- 9-K smaczny grzyb
- 10-B dzielny człowiek, heros
- 10-H chrom od deszczu
- 11-F czarownik
- 12-A stolica Czechosłowacji
- 12-K minerał - dwutlenek krzemu, w zegarkach elektronicznych
- 13-F zapisany w testamencie
- 15-A grabież
- 15-I przecena
- 16-F przywódca w wojsku kozackim



- 11-A straszny w zamku
- 11-N wykwintna biesiada
- 12-D szpieg albo ubezpieczeniowy
- 12-K miasto na Litwie
- 14-C brat Kaina
- 14-M wzór z dziurkami np koronka, ozdobna krata
- 15-F wykonuje wyrok śmierci
- 15-I nie on i nie ona
- 17-A spacerowy pomost nad wodą
- 17-L operowa pieśń solowa
- Pionowo
- 1-A wielki afrykański ssak roślinożerny, lubi wodę
- 1-C przysmak, unikat
- 1-E łatwo go oszukać
- 1-G wygląd zewnętrzny
- 1-H technika zdobienia mebli
- 1-J paznokcie kota
- 1-M np korzystna operacja handlowa
- 1-N dolna część ułamka
- 7-D w więziennym oknie
- 7-K wlatuje nad ogniskiem
- 8-F w num adresy i telefony
- 8-I belka do wyważania bram twierdzy
- 9-C polna, asfaltowa
- 9-M spiszek
- 10-G zdrowy jak
- 10-H wskazujący lub serdeczny

KRZYŻÓWKA NR 17 - ROZWIĄZANIE

- Poziomo
- 1-A kanister
- 1-J karabela
- 2-C zdrada
- 2-J napalm
- 3-H kit
- 4-A reglan
- 4-L dekret
- 5-G Morse
- 6-A parias
- 6-L gałgan
- 8-B słucki
- 8-K kozica
- 9-H osa
- 10-D znak
- 10-K szal
- 11-A alt
- 11-O tor
- 12-G kozak
- 13-A alpejska
- 13-J saksofon
- Pionowo
- 1-A kalarepa
- 1-E Sarmata
- 1-H reaktor
- 1-J kontusz
- 1-M anatema
- 1-R adiutant
- 4-C gardło
- 4-O rogacz
- 6-F sekta
- 6-L grosz
- 7-I husarz
- 9-A bramka
- 9-R Faraon
- 10-E nahaj
- 10-M arras
- 11-C trop
- 11-O torf
- 12-G kok
- 12-K kra

NIEZWYKŁY LOT - ZADANIE



STRONA BOKA I IOŁKA

"POLONIA REVIEW"

Polski Program Telewizyjny
We środy o 8 wieczorem, w piątki o 7 30 wiecz.
i w soboty o 11 rano na kanale 10 (Maclean-Hunter w
dzielnicy Parkdale)

Przynosi aktualne wiadomości z Polski i z życia Polonii
kanadyjskiej "Polonia Review" jest niezależnym polskim
programem niepodległościowym

"Pani Jadwiga"

Polski program radiowy
ze stacji CHWO 1250 w Oakville
od godziny 1 do 2 w każdą sobotę
Reklamy i ogłoszenia handlowe
oraz wszelkie komunikaty
przyjmuje się telefonicznie - 691-8789

Echo Ojczyzny

codzienny polski program radiowy
nadawany od godziny 11 05
od poniedziałku do piątku włącznie
ze stacji CHIN FM 100.7
tel 531-9991
Prowadzi Karola Kęsik
Muzyka,
wiadomości z Polski, z Kanady i ze świata, komentarze.
Przyjmujemy reklamy i ogłoszenia handlowe
i wszelkie komunikaty

Eurolux

ZAKŁADANIE NOWYCH INSTALACJI
WYMIANA USZKODZONEJ
ELEKTRYCZNE URZĄDZENIA
PRZEMYSŁOWE I DOMOWE
SPECJALNOŚĆ
OŚWIETLENIE OGRODÓW
(LANDSCAPING LIGHT)

497-8441

WILLOWDALE DATSUN LTD

i jego oraz Wasz przedstawiciel
TOM STANICKI
zaprasza do obejrzenia najnowszych modeli 1983

* bestseller roku 1982
STANZA 2000

* najmłodsze dziecko Datsuna
PULSAR SPORT 1600

* słynny wóz sportowy
DATSUN 280 ZX i 200SX

* najbardziej ekonomiczny
SENTRA 1600

oraz szeroki wybór używanych aut wszystkich marek w
znakomitym stanie, z gwarancją
Korzystnie zamieniam stare, nieekonomiczne auta na
nowe i oszczędne Pomagam w uzyskaniu wyjątkowo
niskich pełnych ubezpieczeń dla posiadaczy nowego prawa
jazdy oraz w otrzymaniu pożyczki
Minimalna wpłata i miesięczne raty Każdy może odbyć
próbny jazdę wybranym autem

SPECJALNIE NISKIE CENY DLA WSZYSTKICH
RODAKÓW OFERUJE TYLKO
TOM STANICKI

W NAJWIĘKSZYM W PÓŁNOCNEJ AMERYCE
AUTO — CENTRUM
ZADZWON — SPRAWDZ — PRZYJDZ!
7200 YONGE ST
THORNHILL TORONTO
TEL 881-3900

Królowa Zima



— Wybacz, królowo, zapomniałem

— Jeszcze jedno takie niedbalstwo i każę cię zamrozić w bryle lodu - Poruszyła suknią i widocznie spodobało jej się migotanie śnieżynek, bo gniewem zamurzone oblicze rozpozodził uśmiech - Czy balet podczas mojej nieobecności ćwiczył przynajmniej raz dziennie na lodzie? Szambelan uspokojony skinął głową

— Osobiście tego dopilnowałem, pani

— O której początek balu?

— Jak zawsze, królowo Pierwsza gwiazdka spadnie z nieba i bal zaczynamy Królowa Zima podeszła do wysokiego okna Za szybą na lodowych wieżach pałacu zaczynały powiewać chorągiewki

Królowa przed kryształowym lustrem przymierzała powłóczytą suknią z samych śnieżynek mieniących się jak cekiny

— Kapelmistrzu, czy hejnał witający mojego młodego przyjaciela już napisany?

— Dyrygent pałacowej orkiestry uklonił się nisko i podniósł w górę batutę Na znak paleczki trąbki wraz z puzonami zagrały srebrną melodię

— Podoba mi się - skinęła głową królowa i gestem dłoni przywołała szambelana Plecamu oparty o kolumnę oczekiwał na rozkazy Natychmiast podbiegł i uklęknął na jedno kolano Już zamierzał ucałować rąbek sukni, ale pomyślał, że

dotyk warg mógłby stopić śnieżynki, a wtedy mechybnie zostałyby wtrącony do lodowego lochu Wzdrygnął się całym ciałem i na wszelki wypadek odsunął się od sukni Królowa ujrzała odbicie szambelana w lustrze

— Co z lodami? - zapytała nie odwracając głowy

— Przygotowano wszystkie gatunki Cassate Włoskie Hiszpańskie Płonące

— A pistacjowe?

— W pierwszej kolejności - pośpiesznie odrzekł szambelan

— Nie cierpię lodów pistacjowych! Strach przygiął postać kłęczącego prawie do posadzki

zmierchu Niebem od gór płynęła noc jak ciemna gęstniejąca kra

— Już pora obudzić mojego młodego przyjaciela Szambelanie, uczyni to najłagodniej jak tylko potrafisz

— Postaram się, pani

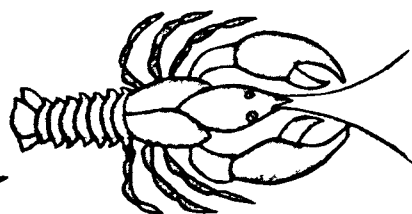
To powiedziawszy staruszek wycofał się tyłem z królewskiej komnaty W gabinecie najpierw odsapnął z ulgą, wygodnie usadowił się w fotelu i pociągnął za szarfę dzwonka W otwartych drzwiach momentalnie pojawił się sługa

— Słucham cię, szambelanie

ciąg dalszy nastąpi

Jakie to są miasta?

K



ÓW

G

